

基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

二〇〇四至〇五年度
工程支出報表
總目 706 — 公路

STATEMENT OF PROJECT PAYMENTS
FOR 2004-05
Head 706 — HIGHWAYS

分目 Subhead		核准項目預算 <i>Approved Project Estimate</i>	原來預算 <i>Original Estimate</i>	
		截至 31.3.2005 止 累積開支 Cumulative Expenditure to 31.3.2005 \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000
基礎建設 Infrastructure				
運輸——行人天橋及行人隧道 Transport — Footbridges/pedestrian tunnels				
6121TB	第二條畢打街行人天橋 Duplication of Pedder Street Footbridge	65,000 52,065	1,371 3,750	2,930
6124TB	九龍公園徑與梳士巴利道交界處的行人隧道 Pedestrian subway at the junction of Kowloon Park Drive and Salisbury Road	44,000 27,116	1,336 1,336	(189)
6125TB	九龍公園徑與北京道交界處的行人隧道 Pedestrian subway at the junction of Kowloon Park Drive and Peking Road	48,300 26,119	360 430	358
6126TB	柯士甸道與廣東道交界處的行人隧道 Pedestrian subway at the junction of Austin Road/Canton Road	90,200 67,001	- 800	770
6129TB	沙田紅梅谷路與田心街交界處的行人天橋及道路擴闊工程 Footbridge and road widening at the junction of Hung Mui Kok Road and Tin Sam Street, Sha Tin	33,000 32,171	11,500 12,500	11,717
6150TB	重建近沙田坳道及大成街橫跨彩虹道的兩條行人天橋 Reconstruction of two footbridges across Choi Hung Road near Shatin Pass Road and Tai Shing Street	46,200 7,568	7,858 7,858	7,568
6152TB	在慈雲山道興建橫跨蒲崗村道的行人天橋 Footbridge across Po Kong Village Road at the junction with Tsz Wan Shan Road	22,000 5,345	5,697 5,697	5,345
6156TB	炮台山行人連接系統 Fortress Hill pedestrian Link	23,800 2,699	- 3,000	2,699
運輸——交通控制 Transport — Traffic control				
6017TC	大埔及北區區域交通控制及閉路電視系統 Area traffic control and closed circuit television system for Tai Po and North District	97,200 37,953	23,000 23,000	12,613

基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

總目 706 (續)

Head 706 (Continued)

分目 Subhead	核准項目預算 <i>Approved Project Estimate</i>	原來預算 <i>Original Estimate</i>		
	截至 31.3.2005 止 累積開支 Cumulative Expenditure to 31.3.2005 \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000	
基礎建設 (續) <i>Infrastructure (Continued)</i>				
運輸——交通控制 <i>Transport — Traffic control (Continued)</i>				
6018TC	更新香港區區域交通控制系統及閉路電視系統 Renewal of Hong Kong area traffic control and closed circuit television systems	127,400 14,467	25,000 25,000	14,405
運輸——道路 <i>Transport — Roads</i>				
6201TH	域多利道改善工程——第 2 階段第 1 期——介乎摩星嶺道與 大口環道之間的一段 Victoria Road improvements — stage 2, phase 1 — section between Mount Davis Road and Sandy Bay Road	146,700 131,815	197 547	411
6246TH	錦田繞道 Kam Tin Bypass	290,800 175,291	38,698 38,698	35,942
6323TH	銅鑼灣行車天橋重建工程和相關的維園道擴闊工程 Reconstruction of Causeway Bay Flyover and associated widening of Victoria Park Road	141,800 31,422	39,290 39,290	31,422
6365TH	荃灣第 2 區與深井之間的青山公路改善工程 Castle Peak Road improvement between Area 2 and Sham Tseng, Tsuen Wan	2,528,300 1,353,131	492,107 492,107	485,130
6459TH	永泰道行車天橋及相關的路口改善工程 Wing Tai Road flyover and improvements to associated road junctions	128,330 86,941	- 5	3
6464TH	龍翔道和呈祥道改善計劃 Lung Cheung Road and Ching Cheung Road improvements	1,128,000 1,127,124	686 786	705
6520TH	屯門公路改善計劃 Improvements to Tuen Mun Road	1,324,600 942,868	177 177	-
6537TH	汀九橋及高架引道 Ting Kau Bridge and approach viaduct	3,733,000 2,872,076	1,116 1,116	-

基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

總目 706 (續)

Head 706 (Continued)

分目 Subhead	核准項目預算 <i>Approved Project Estimate</i>	原來預算 <i>Original Estimate</i>	
	截至 31.3.2005 止 累積開支 Cumulative Expenditure to 31.3.2005 \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000
基礎建設 (續) <i>Infrastructure (Continued)</i>			
運輸——道路 (續) <i>Transport — Roads (Continued)</i>			
6541TH	小欖與掃管灘之間的青山公路改善工程 Improvement to Castle Peak Road from Siu Lam to So Kwun Tan	379,240 315,522	400 800 409
6553TH	荃灣深井與嘉龍村之間的青山公路改善工程 Castle Peak Road improvement between Sham Tseng and Ka Loon Tsuen, Tsuen Wan	1,232,300 565,488	270,000 270,000 185,532
6557TH	中環至灣仔繞道和東區走廊連接路——顧問費及勘測工作 Central-Wan Chai Bypass and Island Eastern Corridor Link — consultants' fees and investigations	200,000 81,148	2,000 2,000 1,536
6560TH	錦田公路改善計劃第 1 階段 Improvement to Kam Tin Road, stage 1	154,200 65,350	183 2,100 1,867
6561TH	舊政務司官邸附近道路交匯處與馬料水道路交匯處之間一段 吐露港公路的擴闊工程 Widening of Tolo Highway between Island House interchange and Ma Liu Shui interchange	2,507,200 860,146	5,478 5,478 3,820
6573TH	域多利道改善工程第 2 階段第 2 期 Victoria Road improvements, stage 2, phase 2	209,100 193,693	4,677 4,677 1,226
6577TH	薄扶林道與沙宣道交界的交匯處、轉車處 Interchange at the junction of Pok Fu Lam Road and Sassoon Road	491,600 350,325	19,347 19,347 16,835
6580TH	青衣北岸公路 Tsing Yi North Coastal Road	1,604,400 700,621	4,581 9,453 4,796
6589TH	梳士巴利道行車隧道及相關的道路改善工程 Salisbury Road underpass and associated road improvement works	331,300 155,623	63,384 63,384 48,493
6593TH	西貢公路改善工程第 3 期：南圍與蠔涌之間的道路改善工程及區內 通路改善工程 Hiram's Highway improvement, phase 3: improvement between Nam Wai and Ho Chung and upgrading local access roads	277,600 181,400	9,823 9,823 4,424

基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

總目 706 (續)

Head 706 (Continued)

分目 Subhead	核准項目預算 <i>Approved Project Estimate</i>	原來預算 <i>Original Estimate</i>		
	截至 31.3.2005 止 累積開支 Cumulative Expenditure to 31.3.2005 \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000	
基礎建設 (續) <i>Infrastructure (Continued)</i>				
運輸——道路 (續) <i>Transport — Roads (Continued)</i>				
6694TH	八號幹線長沙灣至沙田段 Route 8 between Cheung Sha Wan and Sha Tin	6,759,700 1,853,827	1,207,696 1,207,696	1,132,309
6695TH	火炭路擴闊工程及於火炭進行的相關改善工程 Widening of Fo Tan Road and related improvement measures in Fo Tan	530,200 407,220	35,854 35,854	20,382
6697TH	新屋嶺附近的文錦渡路及堅拿道東至軍器廠街一段駱克道的重建工程 Reconstruction of Man Kam To Road near San Uk Ling and Lockhart Road — section between Canal Road East and Arsenal Street	105,560 75,241	2,648 2,648	1,193
6701TH	荃灣第 2 區與嘉龍村之間的青山公路改善工程—— 顧問設計費及勘測工作 Castle Peak Road improvement between Area 2 and Ka Loon Tsuen, Tsuen Wan — consultants' design fees and investigations	57,200 49,561	7,367 7,367	2,475
6706TH	十八鄉交匯處至博愛交匯處的公路——餘下工程 Highway between Shap Pat Heung Interchange and Pok Oi Interchange — remaining works	260,800 116,482	4,980 4,980	2,475
6711TH	八號幹線青衣至長沙灣段——餘下工程 Route 8 between Tsing Yi and Cheung Sha Wan — remaining works	7,468,200 1,585,167	1,265,200 1,321,000	1,320,903
6714TH	四號幹線——堅尼地城至香港仔段——研究／勘探及初步設計 Route 4 — section between Kennedy Town and Aberdeen — investigation and preliminary design	66,600 42,729	- 100	99
6715TH	十號幹線——北大嶼山至元朗公路——研究／勘探及初步設計 Route 10 — North Lantau to Yuen Long Highway — investigation and preliminary design	353,800 189,207	200 200	-
6717TH	西九龍至沙田的第八號幹線——詳細設計 Route 8 from West Kowloon to Sha Tin — detailed design	263,000 116,812	2,490 2,490	-

基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

總目 706 (續)

Head 706 (Continued)

分目 Subhead	核准項目預算 <i>Approved Project Estimate</i>	原來預算 <i>Original Estimate</i>		
	截至 31.3.2005 止 累積開支 Cumulative Expenditure to 31.3.2005 \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000	
基礎建設 (續) <i>Infrastructure (Continued)</i>				
運輸——道路 (續) <i>Transport — Roads (Continued)</i>				
6718TH	龍井頭至長沙一段東涌道的改善工程 Improvement to Tung Chung Road between Lung Tseng Tau and Cheung Sha	688,500 69,455	202,700 202,700	69,455
6721TH	藍地與十八鄉交匯處之間一段元朗公路的擴闊工程 Widening of Yuen Long Highway between Lam Tei and Shap Pat Heung Interchange	931,000 428,173	303,365 323,300	323,147
6722TH	粉嶺公路近上水彩園邨的加建隔音屏障工程 Retrofitting of noise barriers on Fanling Highway near Choi Yuen Estate, Sheung Shui	101,400 18,563	28,140 28,140	18,563
6723TH	粉嶺公路近粉嶺中心的加建隔音屏障工程 Retrofitting of noise barriers on Fanling Highway near Fanling Centre, Fanling	64,300 12,168	16,350 16,350	12,168
6724TH	柴灣填海區道路工程 Road works in Chai Wan reclamation area	18,200 15,209	149 149	-
6731TH	嘉龍村與小欖之間的青山公路改善工程 Improvement to Castle Peak Road between Ka Loon Tsuen and Siu Lam	686,300 147,615	78,367 148,867	147,431
6734TH	青衣與長沙灣之間一段八號幹線——詳細設計及相關的地盤勘測工作 Route 8 between Tsing Yi and Cheung Sha Wan — detailed design and associated site investigations	473,500 235,891	13,645 26,800	26,491
6736TH	后海灣幹線 Deep Bay Link	4,594,600 1,933,449	1,598,100 1,598,100	1,368,058
6738TH	十號幹線——由北大嶼山至元朗公路——南段的詳細設計 Route 10 — North Lantau to Yuen Long Highway — detailed design of the southern section	454,500 166,844	8,600 30,400	29,670
6745TH	屯門青麟路輕便鐵路 LT1 號交界處分層交匯工程 Grade separation at LRT junction LT1 at Tsing Lun Road, Tuen Mun	138,600 111,220	34,560 34,560	30,611

基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

總目 706 (續)

Head 706 (Continued)

分目 Subhead	核准項目預算 <i>Approved Project Estimate</i>	原來預算 <i>Original Estimate</i>	
	截至 31.3.2005 止 累積開支 Cumulative Expenditure to 31.3.2005 \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000
基礎建設 (續) <i>Infrastructure (Continued)</i>			
運輸——道路 (續) <i>Transport — Roads (Continued)</i>			
6746TH	屯門公路重建及改善工程 Reconstruction and improvement of Tuen Mun Road	- 16,627	16,627 -
6747TH	藍地與十八鄉交匯處之間一段元朗公路的擴闊工程——詳細設計 Widening of Yuen Long Highway between Lam Tei and Shap Pat Heung Interchange — detailed design	18,300 8,357	1,223 1,223 1,200
6751TH	舊政務司官邸附近道路交匯處與粉嶺之間的吐露港公路／粉嶺公路擴闊工程——詳細設計及巖土勘探工程 Widening of Tolo Highway/Fanling Highway between Island House Interchange and Fanling — detailed design and ground investigation	71,900 25,732	1,195 1,895 1,847
6755TH	屯門公路重建及改善工程——勘探及初步設計 Reconstruction and improvement of Tuen Mun Road — investigation and preliminary design	37,800 19,916	2,929 2,929 2,901
6757TH	八號幹線青衣至長沙灣段——昂船洲高架路及相關的工程 Route 8 between Tsing Yi and Cheung Sha Wan — Ngong Shuen Chau Viaduct and the associated works	3,650,000 1,012,762	491,500 491,500 491,325
6759TH	深港西部通道 Shenzhen Western Corridor	3,188,000 1,454,141	921,575 970,000 969,816
6760TH	八號幹線長沙灣至沙田段——備置工程 Route 8 between Cheung Sha Wan and Sha Tin — Enabling Works	45,700 32,430	4,700 4,700 1,580
6772TH	深港西部通道——詳細設計及相關的工地勘測 Shenzhen Western Corridor — detailed design and associated site investigations	66,100 49,297	3,929 3,929 3,177
6773TH	后海灣幹線——詳細設計及相關的工地勘測 Deep Bay Link — detailed design and associated site investigations	87,700 31,790	17,681 17,681 5,095
6777TH	新田交匯處改善工程 Improvement to San Tin Interchange	- -	14,341 14,341 -

基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

總目 706 (續)

Head 706 (Continued)

分目 Subhead	核准項目預算 <i>Approved Project Estimate</i>	原來預算 <i>Original Estimate</i>		
	截至 31.3.2005 止 累積開支 Cumulative Expenditure to 31.3.2005 \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000	
基礎建設 (續) <i>Infrastructure (Continued)</i>				
運輸——道路 (續) <i>Transport — Roads (Continued)</i>				
6783TH	龍井頭至長沙一段東涌道的改善工程——詳細設計及相關的工地勘測 Improvement to Tung Chung Road between Lung Tseng Tau and Cheung Sha — detailed design and associated site investigations	41,100 24,181	3,100 4,134	3,523
6787TH	港珠澳大橋香港段和北大嶼山公路連接路——勘測和初步設計工作 Hong Kong – Zhuhai – Macao Bridge Hong Kong Section and North Lantau Highway Connection — investigation and preliminary design	58,900 16,082	48,130 48,130	16,082
6788TH	落馬洲至皇崗的新跨界橋 New boundary bridge between Lok Ma Chau and Huanggang	330,400 183,354	171,559 171,559	155,515
6791TH	橋面護欄和路旁圍欄加固工程 Enhancement of bridge parapets and roadside barriers	93,700 14,951	- 30,400	14,951
6792TH	屯門公路重建及改善工程——詳細設計及有關地盤勘測 Reconstruction and improvement of Tuen Mun Road — detailed design and associated site investigations	71,600 746	- 16,627	746
運輸——交匯處／巴士總站 <i>Transport — Interchanges/bus termini</i>				
6075TI	上水至落馬洲支線落馬洲總站的公共運輸交匯處 Public transport interchange at Lok Ma Chau Terminus of the Sheung Shui to Lok Ma Chau Spur Line	- -	11,000 11,000	-

基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

總目 706 (續)

Head 706 (Continued)

分目 Subhead	核准項目預算 <i>Approved Project Estimate</i>	原來預算 <i>Original Estimate</i>		
	截至 31.3.2005 止 累積開支 Cumulative Expenditure to 31.3.2005 \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000	
基礎建設 (續) <i>Infrastructure (Continued)</i>				
運輸——鐵路 <i>Transport — Railways</i>				
6037TR	西鐵 (第 1 期)——元朗段——主要基建工程——餘下工程 West Rail (phase 1) — Essential public infrastructure works for Yuen Long section — remaining works	32,000 21,046	4,980 4,980	807
6038TR	西鐵 (第 1 期)——屯門段——主要基建工程 West Rail (phase 1) — Essential public infrastructure works for Tuen Mun section	493,500 338,091	3,814 15,890	14,749
6039TR	西鐵 (第 1 期)——深水埗段——主要基建工程 West Rail (phase 1) — Essential public infrastructure works for Sham Shui Po section	731,900 330,328	7,592 19,692	19,035
6040TR	西鐵 (第 1 期)——錦田段主要基建工程——餘下工程 West Rail (phase 1) — Essential public infrastructure works for Kam Tin section — remaining works	219,100 138,209	22,823 22,823	10,279
6041TR	地下鐵路將軍澳支線——寶林主要基建工程 MTR Tseung Kwan O Extension — Essential public infrastructure works at Po Lam	25,100 20,932	149 149	-
6042TR	西鐵 (第 1 期)——荃灣段——主要基建工程 West Rail (phase 1) — Essential public infrastructure works for Tsuen Wan section	624,100 271,159	47,205 58,105	57,884
6043TR	西鐵 (第 1 期)——錦田段——主要基建工程 West Rail (phase 1) — Essential public infrastructure works for Kam Tin section	546,900 222,360	7,718 7,718	3,623
6044TR	地下鐵路將軍澳支線——更改路線的油塘道擴闊工程 MTR Tseung Kwan O Extension — widening of the diverted Yau Tong Road	18,600 12,579	199 199	-
6045TR	西鐵 (第 1 期)——元朗段——主要基建工程 West Rail (phase 1) — Essential public infrastructure works for Yuen Long section	685,100 300,050	15,895 21,495	20,877
6046TR	東鐵支線——上水至落馬洲支線——主要基建工程 East Rail Extension — Essential public infrastructure works for the Sheung Shui to Lok Ma Chau Spur Line	656,500 208,410	94,400 100,500	100,232

基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

總目 706 (續)

Head 706 (Continued)

分目 Subhead	核准項目預算 <i>Approved Project Estimate</i>	原來預算 <i>Original Estimate</i>		
	截至 31.3.2005 止 累積開支 Cumulative Expenditure to 31.3.2005 \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000	
基礎建設 (續) <i>Infrastructure (Continued)</i>				
運輸——鐵路 (續) <i>Transport — Railways (Continued)</i>				
6047TR	東鐵支線——馬鞍山至大圍鐵路——主要基建工程——大圍站及烏溪沙站的公共運輸交匯處 East Rail Extension — Essential public infrastructure works for Ma On Shan to Tai Wai Rail Link — public transport interchanges at Tai Wai Station and Wu Kai Sha Station	92,100 51,038	1,600 50,938	50,938
6048TR	東鐵支線——紅磡至尖沙咀支線——主要基建工程 East Rail Extension — Essential public infrastructure works for Hung Hom to Tsim Sha Tsui extension	1,146,400 827,998	171,010 171,010	164,922
6049TR	東鐵支線——馬鞍山至大圍鐵路的主要基建工程——行人隧道及行人天橋 East Rail Extension — Essential public infrastructure works for Ma On Shan to Tai Wai Rail Link — subways and footbridge	117,900 87,333	13,566 13,566	9,902
整體撥款 Block allocation				
6100TX	為工務計劃丁級工程項目進行公路工程、研究及勘測工作 Highway works, studies and investigations for items in Category D of the Public Works Programme	- -	635,000 635,000	612,990
	總額 Total	54,571,930 23,740,593	8,574,117 8,963,600	8,120,193

註釋：整體撥款的開支數字不包括在截至二〇〇五年三月三十一日止的累積開支欄內。

Note: The expenditure figure for Block allocation is excluded from the column of Cumulative Expenditure to 31.3.2005.